

Nº albarán : 80562335
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 28.11.2022
Fecha rec: Rec date :
Del. Date

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País: España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 326869
Bazón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : PK0146BH
Plate Nb : PK0146BH
Remolque : R6490BBZ
Remoc-plate : R6490BBZ
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Planta : Italia
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones	
		Enviada Delivered	Recibida Received									
2510630004	C. M. 2510310453 <i>1803292wh</i> <i>5012345333</i> KUEHNEN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	125		PZA	TBA-501494 TBA-501711	030	00520404989/20407287	25	550004563201			
Quantità dichiarata: <i>125</i> Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità Imballi: Confermità alle schede di imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: <i>21/11/22</i> Firma: <i>Durpe</i>		Peso netto total : Total net weight: <i>996,250</i>		Peso bruto total : Total brut weight: 1.317,250		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 005						

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
DESIGNED BY ROMAN MARIE CORENA <i>R.M.</i> Fagor Ederlan S. Coop.			

4

Екземпляр за изпращача
Copy for sender

За попълване на отговорност на изпращача графици 1 до 15 вкл. +19+21+22. Очертаните графици с тежки линии се попълват от превозвача.
To be completed on the sender's responsibility 1-15 including and +19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи евентуалното усявяване в последния ред отле. класа, цифрата и ако е нужно - буквата.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.

<p>1. Изпращач (име, адрес, държава) Sender (name, address, country)</p> <p style="color: cyan; text-align: center;">Gagor Edorlan Koop.E. Torretasa Parzalekua 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E07-20025292</p>		<p>МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА № INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p style="font-size: small;">Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).</p>																													
<p>2. Получател (име, адрес, държава) Consignee (name, address, country)</p> <p style="font-size: 2em; font-family: cursive;">Magna PT. SPA Molugno Baza 7020 (S)</p>		<p>16. Превозвач (име, адрес, държава) Carrier (name, address, country)</p> <div style="border: 2px solid blue; padding: 5px; display: inline-block;"> <p style="margin: 0;">DENIS.YV.2005 EOOD BG201931523 Yuriy Gagarin 44/133 PERNIK 2304</p> </div> <p style="font-size: 2em; font-family: cursive; margin-left: 20px;">PK0146BH R6490BB Z</p>																													
<p>3. Разтоварен пункт (място, държава) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p style="font-size: 2em; font-family: cursive;">Baza (S)</p>		<p>17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава) Successive carriers (name, address, country)</p>																													
<p>4. Товарен пункт (място, държава, дата) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p style="font-size: 2em; font-family: cursive;">Aranle (E) 29.11.22</p>		<p>18. Резерви и бележки на превозвача Carrier's reservations and observations</p>																													
<p>5. Приложени документи Documents attached</p> <p style="font-size: 2em; font-family: cursive;">Aib: 80 56 2331. 23. 34. 31</p>																															
<p>6. Знаци и номера Marks and Nos</p>	<p>7. Брой колетки Number of packages</p>	<p>8. Вид опаковка Method of packing</p>	<p>9. Вид на стоката Nature of the goods</p>																												
<p style="font-size: 3em; font-family: cursive;">40. Cat Pas Aus</p>		<p>10. Статистически № Statistical number</p>	<p>11. Тежина бруто кг Gross weight in kg</p> <p style="font-size: 2em; font-family: cursive;">10522</p>																												
<p>12. Обем м³ Volume in m³</p>																															
<p>Клас Class</p>	<p>Цифра Number</p>	<p>Буква Letter</p>	<p>(ADR*)</p>																												
<p>13. Указания на изпращача Sender's instructions</p>		<p>19. Специални споразумения Special agreements</p>																													
<p>14. Предписания за плащане на навлото/Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Предплатено/ Carriage paid <input type="checkbox"/> Дължимо/ Carriage forward</p>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">За плащане от 20. To be paid by:</td> <td style="width: 25%;">Изпращача/Sender</td> <td style="width: 25%;">Валута/Currency</td> <td style="width: 25%;">Получателя/Consignee</td> </tr> <tr> <td>Превозна цена Carriage charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Намалявания Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Салдо Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Добавки Supplement charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Други такси Other charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>ВСИЧКО TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		За плащане от 20. To be paid by:	Изпращача/Sender	Валута/Currency	Получателя/Consignee	Превозна цена Carriage charges:				Намалявания Deductions:				Салдо Balance				Добавки Supplement charges:				Други такси Other charges:				ВСИЧКО TOTAL:			
За плащане от 20. To be paid by:	Изпращача/Sender	Валута/Currency	Получателя/Consignee																												
Превозна цена Carriage charges:																															
Намалявания Deductions:																															
Салдо Balance																															
Добавки Supplement charges:																															
Други такси Other charges:																															
ВСИЧКО TOTAL:																															
<p>21. Изготвена в на Established in <i>Aranle</i> on <i>29.11.2022</i></p>		<p>15. Наложба при доставяне Cash on delivery</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: center;">KUEHNE + NAGEL S.r.l.</p> <p style="text-align: center;">Via dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (BA)</p>																													
<p>22. Подпис и печат на изпращача Signature and stamp of the sender</p>	<p>23. Подпис и печат на превозвача Signature and stamp of the carrier</p> <div style="border: 2px solid blue; padding: 5px; display: inline-block; margin: 10px;"> <p style="margin: 0;">DENIS.YV.2005 EOOD BG201931523 Yuriy Gagarin 44/133 PERNIK 2304</p> </div>	<p>24. Стоките получени/Goods received</p> <p style="font-size: 2em; font-family: cursive;">01 DIC 2022</p> <p style="font-size: 2em; font-family: cursive;">"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>	<p>Място на 20</p> <p>Place on 20</p> <p>Подпис и печат на получател Signature and stamp of the consignee</p>																												

